



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ ОРГАН
ПО ПЕРЕГОВОРАМ В ОТНОШЕНИИ
РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ ВОЗ
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ТАБАКА

A/FCSTC/INB4/DIV/3

Четвертая сессия
Женева, 18-23 марта 2002 г.

Памятка для делегатов Межправительственного органа по переговорам

Четвертая сессия Межправительственного органа по переговорам состоится в Международном центре конференций, Женева (МЦКЖ) по адресу: 15 rue de Varembé, 1211 Geneva 20 в Конференц-зале 1 и начнет свою работу в 09 ч. 30 м. в понедельник 18 марта 2002 г. и завершит ее не позднее субботы 23 марта 2002 года.

РЕГИСТРАЦИЯ

Сразу по прибытии делегатов просят зарегистрироваться в **бюро регистрации** в главном холле. После первого дня регистрационные бланки можно получить и заполнить в **бюро документации**. Рабочие часы бюро регистрации:

Суббота	16 марта	10 ч. 00 м. - 16 ч. 00 м.
Воскресенье	17 марта	10 ч. 00 м. - 14 ч. 00 м.
Понедельник	18 марта	07 ч. 30 м. - 18 ч. 00 м.
Вторник-суббота	19-23 марта	08 ч. 30 м. - 18 ч. 00 м.

ДОСТУП В ЦЕНТР КОНФЕРЕНЦИЙ

Проезд автобусом

Маршрут автобуса "5" проходит от Place Cornavin (железнодорожная станция) до rue de Vermont. Сойдите на остановке "VERMONT" и перейдите улицу. Rue de Varembé находится на первом повороте налево. Пройдите в конец улицы, чтобы достичь главного входа МЦКЖ.

Билеты на автобус должны быть приобретены и закомпостированы до посадки на него. Билет на одну поездку можно приобрести в автоматах по продаже билетов на главных автобусных остановках, а электронная карта на несколько поездок может быть приобретена в газетных киосках - в "Naville" в здании штаб-квартиры ВОЗ и в городе со знаком "TPG" или на железнодорожной станции (Cornavin).

Проезд на такси

Стоянки такси имеются на всех основных площадях Женевы и у МЦКЖ. Такси можно вызвать по телефону: 33.141.33, 320.20.20 и 320.22.02.

Сообщение микроавтобусом между ВОЗ и МЦКЖ

С 07 ч. 30 м. и до 22 ч. 00 м. с 18 по 23 марта (включая субботу) делегаты могут пользоваться челночным микроавтобусом. Отправление челночного микроавтобуса от ВОЗ осуществляется из тоннеля (выход рядом с библиотекой) и от МЦКЖ (главного входа).

СВЯЗЬ

Кибернетическое кафе: В МЦКЖ имеется кибернетическое кафе, где вы можете воспользоваться электронной почтой, Интернетом, аппаратурой по электронной обработке данных и так далее.

Почтовое отделение: Почтовое отделение 1211 Женева 20 находится в МЦКЖ. Оно предоставляет все виды почтовых, телеграфных и факсимильных видов связи. Отделение открыто с 07 ч. 30 м. до 12 ч. 00 м. и с 13 ч. 45 м. до 18 ч. 00 м. с понедельника до пятницы. Местная, междугородняя и международная связь также предоставляется данным почтовым отделением с оплатой стоимости переговоров по их окончании там же, в почтовом отделении.

Факс: Факсимильная связь имеется в бюро документации лишь для получения почтовых сообщений на ваше имя. Факсимильные сообщения для делегатов следует отправлять по следующему номеру: (+41 22) 791 98 65.

ДОКУМЕНТЫ

Рядом с бюро регистрации в МЦКЖ будет располагаться бюро документации. Делегаты могут получить документы, подготовленные во время сессии, в бюро документации.

ВОЗ выражает сожаление, что Секретариат *не* сможет обеспечить рассылку документов от имени участников по завершении работы сессии.

Документы для совещания и другие документы для четвертой сессии Межправительственного органа по переговорам могут быть получены на сайте Инициативы по освобождению от табачной зависимости по адресу: <http://tobacco.who.int/page.cfm?sid=66>

БАНК

Отделение Union de Banques Suisses (UBS) находится в МЦКЖ. Часы работы: с 08 ч. 00 м. до 16 ч. 30 м. с понедельника до пятницы.

НОМЕРА ДЛЯ ТЕЛЕФОННОЙ СВЯЗИ

ВОЗ	791 21 11
Дворец наций (ООН)	907 12 34
МЦКЖ	791 91 11

Телефонный справочник ВОЗ с указанием фамилий и должностей сотрудников ВОЗ имеется в Бюро документации. Он поможет делегатам найти нужных им сотрудников во время пребывания в Женеве.

ОФОРМЛЕНИЕ БИЛЕТОВ И БРОНИРОВАНИЕ НОМЕРОВ В ГОСТИНИЦЕ

Делегаты, которые пожелают изменить номер своего рейса или подтвердить его, могут сделать это в городе, поскольку в МЦКЖ не имеется бюро путешествий. Отделение компании Carlson Wagonlit имеется в штаб-квартире ВОЗ, и штаб-квартира компании Swissair находится по адресу: 15 rue de Lausanne (рядом с железнодорожным вокзалом Cornavin). Представительства других основных авиакомпаний находятся поблизости от станции, в основном на rue du Mont-Blanc и rue de Chantepoulet. Бронирование номеров в гостинице следует производить заранее.

РЕСТОРАНЫ И КАФЕТЕРИИ

Ресторан МЦКЖ:	Имеет 60 посадочных мест; для того чтобы зарезервировать столик, следует звонить по тел. 2040, открыт: ежедневно, 11 ч. 30 м. – 14 ч. 00 м.
Кафетерий МЦКЖ: (самообслуживание)	Открыт: ежедневно, 11 ч. 30 м. – 14 ч. 00 м. На 500 мест.
Кофейные бары МЦКЖ (2):	Открыты: 08 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м., ежедневно

Дворец Наций (ООН) – недалеко от МЦКЖ

Ресторан:	8 этаж (лифты 15а, в или 16а, в) Открыт с понедельника до пятницы, 12 ч. 00 м. – 14 ч. 30 м. Бронирование мест по телефону: 907.12.34, доб. 73588
-----------	---

Кафетерий:
(самообслуживание)

Первый этаж, вход через 6-й подъезд
Открыт с понедельника до пятницы,
08 ч. 15 м. – 16 ч. 45 м.

ВОЗ

Французский ресторан

Первый этаж: 50 мест
Открыт с понедельника до пятницы,
11 ч. 30 м. – 14 ч. 00 м.
Бронирование мест по телефону: 791 40 13

Кафетерий:
(самообслуживание)

Первый этаж
Открыт с понедельника до пятницы,
08 ч. 00 м. – 17 ч. 00 м
Горячие блюда подаются между 11 ч. 30 м.
и 14 ч. 00 м.

МЕДИЦИНСКАЯ СЛУЖБА

Дежурная медицинская сестра будет находиться в комнате G 298 (табличка на двери "**infirmierie**"), добавочный телефон 9522.

АВТОСТОЯНКА

Ограниченное число мест для автостоянки имеется рядом с МЦКЖ.

= = =